

中医经典必读丛书

温病名著精选系列

温病条辨

清·吴塘 著
张志斌 校点



海峽出版发行集团
THE STRAITS PUBLISHING & DISTRIBUTING GROUP

福建科学技术出版社
FUJIAN SCIENCE & TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

溫病條辨

中医经典必读丛书

温病名著精选系列

温病条辨

清·吴塘 著

张志斌 校点



海峡出版发行集团 | 福建科学技术出版社

THE STRAITS PUBLISHING & DISTRIBUTING GROUP

FUJIAN SCIENCE & TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

温病条辨/张志斌校点. —福州: 福建科学技术出版社, 2010. 7
(中医经典必读丛书·温病名著精选系列)
ISBN 978-7-5335-3603-9

I. ①温… II. ①张… III. ①温病条辨 IV.
①R254. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 050084 号

书 名	温病条辨
	中医经典必读丛书·温病名著精选系列
校 点	张志斌
出版发行	海峡出版发行集团 福建科学技术出版社
社 址	福州市东水路 76 号 (邮编 350001)
网 址	www.fjstp.com
经 销	福建新华发行 (集团) 有限责任公司
排 版	福建科学技术出版社排版室
印 刷	福建地质印刷厂
开 本	700 毫米×1000 毫米 1/16
印 张	12
字 数	172 千字
版 次	2010 年 7 月第 1 版
印 次	2010 年 7 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5335-3603-9
定 价	21.00 元

书中如有印装质量问题, 可直接向本社调换



◎丛书校点者名单

温疫论广翼

张志斌 农汉才 郑金生

温热湿热集论

张志斌 刘悦

伤寒瘟疫条辨

王致谱

温病条辨

张志斌

时病论

杨梅香 郑金生

重订广温热论

俞鼎芬 王致谱



出版者的话

“中医经典必读丛书·温病名著精选系列”为一创新型中医古籍整理项目。

温病学说的体系形成于明清时期。温病学说是继汉代张仲景伤寒学说的提出、金元各家医学理论的争鸣之后，中医学的重大原创成果之一。但是，300多年来，温病学说一直未得到及时地整理。为了更好地继承中医学术精华，传播温病学术理论，服务当代疾病防控事业，本着实用的原则，以利于传播、学习为目的，我们策划了“中医经典必读丛书·温病名著精选系列”这一丛书。

为了达到以点带面，囊括精华的目的，我们对温病学术发展进行了系统梳理，经过深入考证，精选出12种温病名著，并按各书之间的学术传承关系分成6册：

一、《温疫论广翼》

本册由《温疫论》（吴有性撰）、《广瘟疫论》（戴天章著）、《伤寒翼》（蒋示吉述）组成。

《温疫论》创造性地提出“戾气”病原学说、膜原学说、以“驱邪外出”为治疗关键的思想及表里九传辨证论治思维模式等，它第一次认识到温疫感染于戾气、具有传染性，开了温病学说之先河。到了康熙年间，吴又可学术思想得到了发展。首先，《伤寒翼》（1671年）抓住了《温疫论》的精粹，着重讨论瘟疫的辨证与下法的使用，是最早阐发吴又可《温疫论》的著作，突出了吴又可温疫理论与治法的重点。其后，戴天章进一步推广发挥，在《广瘟疫论》（1722年）中提出了气、色、舌、神、脉五诊法，以及邪传中焦的病理机制，主张分表里辨证，附述五兼证及十夹证，总结出时疫治疗汗、下、清、和、补五法，既继承了《温疫论》的主要学术思想，又在温疫理论及辨证论治方面续有增广发挥，同时也比《温疫论》更适合临床使用，从而奠定了温疫学派的学术根基。

二、《温热湿热集论》

该册由《温热论、温证论治》（叶桂撰）、《幼科要略》（叶桂著）、《湿热论》（薛雪著）、《温热经纬》（王士雄纂）组成。

叶天士的《温热论》（1746年），建立了卫气营血温病辨治新体系，为温病的奠基之作。叶天士卫气营血辨证方法比六经辨证更简洁直观，比表里辨证的层次更丰富，充分体现了温热病发展关键阶段。叶天士创立的卫气营血辨证方法和辨舌、辨齿、辨斑疹的诊断方法，对后世的温病学说发展有着重要影响，至今仍是临床辨治外感温热病最为常用的临证辨治方法。其后，《幼科要略》（1768年）所列温热诸证，有论有法，有方有药，并首次提出了伏气学说。如果说《温热论》宛如一书的总论，那么《幼科要略》就是该书的各论。有了《幼科要略》中温热病论说，则叶天士的温热病学术思想才可以说是完璧。

薛生白的《湿热论》与叶氏《温热论》几乎同时撰成，此书不唯章法严谨，且说理逻辑性很强。《湿热论》的中心论题是湿热为病，然后逐层展开，辨析湿热病的特点。虽然薛氏未明确提出三焦辨证，但三焦辨证体系实际上已经呼之欲出了。

叶薛之后，温病学发展非常迅速，诸家之书蜂拥而出。由此也引起了温病学诸多病名含义的混乱。此时不仅伤寒、温热互混，就是在温病之中，也有人不知道温病可分成伏气、外感两类温病。这种状况显然不利于温病学顺利发展。咸丰二年（1852年），浙江海宁医家王士雄（字孟英）编成《温热经纬》，为温热诸病正本清源，及时地梳理了温热病主要文献的源流。王氏又首次从叶天士《幼科要略》中节取伏气、风温、夏热等病条文，另命名为“叶香岩《三时伏气外感篇》”，使得伏气温病说在清代后期又再度崛起。

三、《伤寒瘟疫条辨》

本册主体为《伤寒瘟疫条辨》（杨璩撰），后附《二分析义》（陈良佐撰）。

虽然杨璩（号栗山）生活年代在叶、薛之后，但他并没有遵循其卫气营血、三焦辨证体系，而是沿着吴又可、戴天章的学术思想脉络不断继承创新。杨栗山所撰的《伤寒瘟疫条辨》（1784年）将“陪赈散”治疗热疫的鲜活医疗经验加以升华，并在理论层面上进行深入阐释。《伤寒瘟疫条辨》既传承了吴又可的学术思想，发展了戴天章《广瘟疫论》伤寒、温病辨治思路，力主寒温分立，又独辟蹊径，吸收了刘河间表里双解的治法，把刘河间治疗热病的“表里双解”的核心思

想引入到温病学术理论体系中去，突破了认为邪离募原方可攻邪逐秽的框框。

《二分析义》(1723年)是一不引人注目的小薄本的温疫方论著作，但《伤寒瘟疫条辨》的核心内容“治温十五方”中却有三个方子来源于《二分析义》，尤其是“陪赈散”独具匠心，是杨栗山“表里双解”学术理论体系中的创新源头。

四、《温病条辨》



本书由吴塘(字鞠通)著(1798年)。该书在清代众多温病学家成就的基础上，进一步建立了完全独立于伤寒的温病学说体系，创立了三焦辨证纲领，为清代温病学说标志性专著。《温病条辨》重申寒、温分立，提出病因有三(伏气、时气、戾气)，病类为九(风温、温热、温疫、温毒、暑温、秋燥、冬温、温症)；创立了三焦辨证纲领。吴氏的三焦辨证不仅层次清晰、明确，而且能落实到具体脏腑，而非难以捉摸的“膜原”。从历史发展的角度来看，该辨证体系与张仲景伤寒六经辨证、叶天士温热卫气营血辨证理论互为羽翼，是温病创新理论之一。该书提出了一系列的温病治疗原则，成为此后温病治疗的圭臬，其中的一些学术见解直到现在仍为临床医家所重视。

五、《时病论》

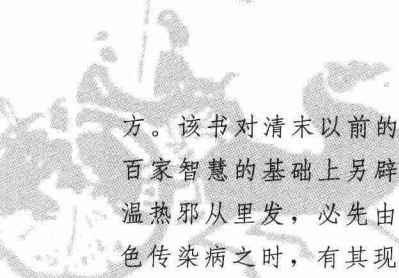


该书为雷丰著(1882年)，系首部关于时病的专著，开时病专门研究之先河。该书将各种时病按季节编排，形式新颖而又简洁，其论病之理法方药，秩序井然。加上作者所具有的丰富临床经验，使该书更切于实用。后来陈莲舫加注后用来课徒，是一本很有特色的温病入门性读物。

六、《重订广温热论》



本书系戴天章撰，陆懋修删补，何廉臣重订(1911年)，是一部全面总结清末以前伏气温病学说成就，并有所创新的温病学著作。《重订广温热论》初本为戴天章所撰的《广瘟疫论》，后经陆懋修删订补充，改名《广温热论》，再经何廉臣参考前贤著作，进行综合印证、增删补充、悉心重订，最终订名为《重订广温热论》。该书力主伏火是伏气温病的共同病因，倡立温热四时皆有学说，阐明新感温病与伏气温病的本质区别，创立了伏气温病辨证论治的完整体系，形成了“一因、二纲、四目”这样一个此前未得系统阐述的较为完整的辨证论治体系。此外，还扩展戴天章治温病“五法”而为“八法”，增补了许多具有临床指导意义的效验良



方。该书对清末以前的伏气温病学说的成就进行了系统、全面的总结，并在融汇百家智慧的基础上另辟蹊径，力主伏气温病与新感温病有根本的区别，强调伏邪温热邪从里发，必先由血分转出气分。何廉臣的学术观点在当下人们应对形形色色传染病之时，有其现实意义。

回顾温病学说的发展源流，我们不难发现，温病学的学术发展的脉络清晰可见。温病学术体系，从辨证方法来看，大体可分为以吴又可为代表的表里九传辨证思路和以叶薛吴王为代表的卫气营血辨证与三焦辨证体系；致病原因可分为“戾气”病因学说、温热湿热学说。也就是说，温病学术体系基本由温疫、温热两大主流组成。然而，在温病学术的发展过程，各种学术思想形成的各个支脉之间，并非完全独立而是相互交叉，犹如纵横交错的河流，百川汇海，共同展现一个内容丰富的学说领域。如果我们把温病学术发展过程比喻成一首曲子的话，那么，吴又可的《温疫论》掀开了新温病的新篇章，戴天章的《广瘟疫论》进行了初步的阐发，这二者组成了第一声部，属于序曲部分；叶薛吴王为代表的第二声部则是温病的主旋律，创立了卫气营血辨证与三焦辨证体系，温病四大家共同创造了歌曲的高潮部分，并埋下伏气理论的伏笔；其后杨栗山又承接第一声部，再次推动温疫学派的发展；而《时病论》不妨视为过门，《重订广温热论》则作为曲子中的副歌，接过伏气理论的大旗，以伏气温病理论集大成者的身份发出了清末温病学说的最强音。可以说，在整个温病学术理论发展的这个曲子中，温疫学派、温热学派两个声部相互交织前进，互相推动，共同奏响了美妙动听的温病学术发展的大乐章。

所以说，本丛书所选的12种温病名著，涵盖了温病学术体系的两大学派、三大辨证体系，且均是最富有代表性、最具原创性的温病学著作。可以说，这12种温病名著以点带面，就足以全面地反映温病学术所取得的成就。此外，本丛书将各书按其学术传承关系分成6册，有助于读者更好地感受到学术的发展脉络，更好地理解、掌握温病学术理论。因此，如果说我们已出版的“十一五”国家重点图书出版规划项目《温病大成》是“集温病之大成”，那么，本丛书就是“汇温病之精华”。

出版者

2010年3月



导 读

《温病条辨》，清·吴塘（鞠通）撰成于嘉庆三年（1798年），是清代温病集成之书。该书以三焦为纲，以温病诸证为目，构建了完全独立于伤寒之外的温病之学，堪称中医温病学中的标志性著作。现代甚至有人将其列为中医四大经典之一，作为学习中医者的必读之书。

一、《温病条辨》的形成与结构

吴塘（1758—1836），字鞠通，江苏淮阴人。他从事医学的最初动力，乃为其父因病而死。后来他的侄子又病温，死于发黄。亲人接二连三地因病而亡，这对吴是一个沉重的打击，于是他痛下决心钻研医学。

乾隆间，吴鞠通得到一个机会，在京师参与检校《四库全书》，看到了明末吴又可的《温疫论》，大有茅塞顿开之感。此后吴氏潜心于温病的研究，长达十年之久。乾隆五十八年（1793年），北京发生了大瘟疫。十年磨一剑，吴鞠通利用这个机会初试锋芒。经他手所治的疫病坏证，犹能存活数十人。医疗实践所得，进一步提升了吴鞠通对温病的认识，于是经过几年的努力，吴氏终于在嘉庆三年（1798年）撰成了初稿。此后该书又再经磨砺，于嘉庆十八年（1813年）正式出版。

《温病条辨》一书中的“条辨”，是因该书的体例而得名。吴鞠通志在建立温病之学，以与伤寒之学并立于世，因此他撰写此书时，模仿张仲景《伤寒论》的体例，分条列论，将最重要的内容设为正条，这样主体内容既突出显目，又方便习诵。正条之下再加注解进行辨析，所以该书名为“条辨”。

鉴于张仲景《伤寒论》原文无注解，导致后世注家蜂起，众说纷纭。吴鞠通深明其中道理，认识到光有简要的正条还不够，必须有注释，深入阐发其中的道理。这项工作如果留给后人，则恐后人“妄注”。于是吴氏自己动手，完成了全部正条的辨析注解。

《温病条辨》6卷，另卷首还有“原病篇”。其中精华是前3卷。因为就是这3卷的内容，构建了中医温病之学。

不过学习《温病条辨》，前3卷固然重要，也不能忽视该书的“凡例”。一般书的凡例，无非是简介书中内容及编纂体例。《温病条辨》的凡例固然也有此类内容，但其中最有价值的内容是有关温病发展历史及诸家评述的文字，以及作者对温病的某些新创见。从这个意义上来说，此书的“凡例”可以说是后之学者的重要指路标。例如凡例中提到：

温病一证……至王安道始能脱却伤寒，辨证温病，惜其论之未详，立法未备。吴又可力为卸却伤寒，单论温病，惜其立论不精，立法不纯，又不可从。惟叶天士持论平和，立法精细。然叶氏吴人，所治多南方证，又立论甚简，但有医案散见于杂证之中，人多忽之而不深究。塘故历取诸贤精妙，考之《内经》，参以心得，为是编之作。

这段话中，吴鞠通精辟地讲述了温病发展的几个重要阶段，恰如其分地评价了王履（安道）、吴有性（又可）、叶桂（天士）各自对温病学说的贡献与不足，同时又介绍了其书主要的资料基础与学术渊源。吴鞠通为人诚实坦率，他高度评价了前人的工作，又不显山露水地介绍了自己的成就。为此他打了一个比方：温病学的建立，仿佛是木工钻眼，前贤已经钻了九分，吴鞠通完成了最后一分之钻，使孔窍得通，“作圆满会”。

至于该书前的“原病篇”，凡例中说其内容是“历引经文为纲，分注为目，原温病之始”。其作用宛如当今一书前的“引子”，讲述温病的起源历史。其中引用了许多古代中医经典著作中涉及温病的论说，借以提高温病学的学术地位。吴鞠通个人在该篇也有很多注说，凡研究温病者不可不读。

《温病条辨》的前3卷，分别按上、中、下三焦来构建温病辨证体系，这是全书的中心（内容见下文介绍）。卷4为“杂说”，论救逆及病后调治法。此后为“解产难”、“解儿难”两篇。这两篇原作一卷，所以凡例称全书为5卷。但后析此卷为二，使全书成为6卷。

以下简介该书建立的温病之学，以及吴鞠通的某些创新见解。

二、《温病条辨》的亮点与看点

清代温病学说发展到嘉庆年间，已经有不少名家之作。其中叶天士《温热论》已经建立了卫气营血辨证体系。但是，若要问温病学说究竟有哪些内容，则此前诸家之说，无一能面面俱到地回答有关问题。

《温病条辨》则不然，该书建立了完全独立于伤寒的温病学说体系，明确了以下关键的问题：

1. 重申寒、温分立：吴鞠通研究温病，本受吴又可《温疫论》启迪。在《温病条辨》中，他坚持吴又可的伤寒、温病当分两途的观点，认为“吴又可谓温病非伤寒，温病多而伤寒少，甚通！”以此为基点，吴鞠通进一步明确了温病学的病因、病种、邪入之门、辨证纲领，以及治疗大法。

2. 病因有三：伏气、时气、戾气。

这三种病因具体来说，其一，“伏气为病，如春温、冬咳、温疟，《内经》已明言之矣”；其二，“亦有不因伏气，乃司天时令现行之气，如前列‘六元正纪’所云是也”；其三，“更有非其时而有其气，如又可所云戾气，间亦有之，乃其变也”。吴鞠通的温病三因，比吴又可单提戾气要全面得多。

3. 病类为九：风温、温热、温疫、温毒、暑温、秋燥、冬温、温疟。

《温病条辨》首条即指明：“温病者，有风温，有温热，有温疫，有温毒，有暑温，有秋燥，有冬温，有温疟。”这是“诸温之大纲”，乃前所未有的总结。由此可知，《温病条辨》所论之温病，是一类病因为温热的各种发热性疾病的总称。吴鞠通对以上9种温病子病名有详细明确的解释。其中多数子病名乃时令不正之气引起，厉气所致的温疫只是其中的一种。

4. 感邪途径：自口鼻而入，始于手太阴。

温邪自口鼻而入，不同于伤寒的自皮毛而入。这是自吴又可以来温病学家们的共识。但温邪侵入后的始病部位，各家却有不同表达。吴又可认为邪入膜原，叶天士认为首先犯肺。吴鞠通倾向于叶氏，明确指出：“凡温病者，始于上焦，在手太阴。”故温病初起，可见咳嗽自汗，口渴头痛，身热尺热等症。

5. 三焦辨证：始上焦，传中焦，终下焦。

吴氏提出：“温病由口鼻而入，鼻气通于肺，口气通于胃，肺病逆传则为心包；上焦病不治，则传中焦，胃与脾也；中焦不治，即传下焦，肝与肾也。始上焦，终下焦。温病以手经为主，末始不关足经也。”这就是三焦辨证体系的核心内容。

三焦辨证由上及下，由浅入深。它与伤寒六经辨证各有千秋。六经辨证由表入里，须横看；三焦辨证则由上入下，须竖看。这两种辨证体系有对立统一、一纵一横之妙。

三焦辨证，其雏形始见于薛雪（生白）《湿热论》。吴鞠通生活之年虽略晚于薛雪，但他撰《温病条辨》，似乎并没有见过薛雪的《湿热论》。所以其温病有9种，并没有湿热或湿温一名。因此，吴鞠通的三焦辨证体系，是他独立思考的结果。吴氏的三焦辨证不仅层次清晰、明确，而且能落实到具体脏腑，而非难以捉摸的“膜原”。因此，从历史发展的角度来看，该辨证体系与张仲景伤寒六经辨证、叶天士温热卫气营血辨证理论互为羽翼，是为温病创新理论之一。

6. 治疗大法：成为以后温病治疗之圭臬。

吴鞠通的《温病条辨》，不光是理论上的建树，在临床治疗总结方面，更是前无古人。该书提出了一系列的温病治疗原则，成为此后温病治疗的圭臬。

在吴氏之前的温病诸家，虽各有新论，但治法处方多未详备。吴鞠通在温病治法方面，最服膺于叶天士，称赞他立法精细，并深入研究叶氏医案，旁参诸家之法，从而悟出了许多新方捷法。例如吴氏治太阴风温，分辛凉平剂银翘散、辛凉轻剂桑菊饮、辛凉重剂白虎汤，辨证入微，论治清晰。

吴氏又以温邪易耗阴液为立法的依据，倡养阴保液之法，列清络、清营、育阴诸多治法。

根据温病“温病最善伤阴”的性质，吴氏强调在温病深入下焦之时，当以救阴复阴为急，提倡养阴保液，列清络、清营、育阴诸多治法。吴氏在下焦篇列出多首清热养阴、益津息风方，如复脉汤类（包括加减复脉汤、一甲复脉汤、二甲复脉汤、三甲复脉汤、救逆汤）、定风珠类（大定风珠、小定风珠）等，乃治疗肝肾阴伤的基本方。吴氏之方，或源自张仲景《伤寒论》，或化裁近世诸家之方，或自拟新方，总以取效为要，并无门户之见。

吴鞠通《温病条辨》在温病具体治疗方面丰富多彩，常根据不同病因、病位、病程，制定不同的治疗方法，也提出了许多治疗的禁忌。因此，该书中的温病治法方药体系层次分明、行之有效，一直为后世沿用不替。这方面更多的内容，还有待读者从该书中领略。

张志斌



校点说明

一、本次校点以嘉庆十八年（1813 年）问心堂初刊为底本。如文字内容有疑问，则以其所引用的文献为他校本。

二、该本中的“汪按”系汪廷珍（瑟庵）之按语；“徵按”系徵保（以园）的按语；眉批除标注“汪按”“徵按”外，其余无标注的均系朱武曹所作。今汪按、徵按以楷体字出现；眉批文字以小字，前后用黑鱼尾号（【】）括注的形式体现，并根据其文义，插入正文相应的文字之后。另，原底本中的双行小字，今统一改为单行小字。

三、凡底本不误而他本有误者，不改不注。底本引文虽有化裁，但文理通顺，意义无实质性改变者，不改不注。唯底本有误或引文改变原意时，方据情酌改，并加校记。

四、本书采用简化字横排，现代标点。容易产生歧义的简化字，则仍使用原繁体字。版式变更造成的文字含义变化，今依现代排版予以改正，如“右杵为末”改“右”为“上”，不出注。

五、该书药名有沿用成习的避讳字药名，不予改正，如“玄参”作“元参”，仍用“元参”。

六、底本目录与正文有出入时，一般依据其实际内容予以调整，力求目录与正文标题一致，不另加注。

七、为了保持原书旧貌，书中的观点及理论不作任何删改，药物剂量亦采用旧制。个别当今法规已禁用或改用替代品的药物也未做改动，请读者见谅。

温病条辨

清·吴塘 著

张志斌 校点



吴塘(1758—1836),字鞠通,江苏淮阴人,清代著名医家,温病学派代表人物。

主要学术思想

《温病条辨》乃吴鞠通的代表作，从初稿写成至刊刻出版历时十数年。吴氏认为前贤之中，元·王履（安道）“始能脱却伤寒，辨证温病”，但“论之未详，立法未备”；明·吴有性（又可）区分伤寒、温病，但立论立法欠精纯；清·叶桂（天士）立论精细，但立法甚简，皆未能透达圆满。于是取诸贤精妙，考之《内经》，参以个人心得，统论温病。同时，由于吴氏志在建立温病之学，以与伤寒之学并立于世，故该书仿张仲景《伤寒论》的体例，分条列论，以求简要易诵，但又恐简而不明，且免后人妄注，于是吴氏在各条之下详加辨析议论，故以“条辨”命名。

该书最主要的成就在于吴氏建立了完全独立于伤寒的温病学说体系，创立三焦辨证纲领，由上及下、由浅入深，旨在“认证无差”。吴氏认为，伤寒六经辨证都是由浅入深，但六经是由表入里，须横看；三焦辨证则由上入下，须竖看。这两种辨证体系有对立统一、一纵一横之妙。从历史发展的角度来看，该辨证体系与张仲景伤寒六经辨证、叶天士温热卫气营血辨证理论互为羽翼，成为温病创新理论之一。

吴氏不光是理论上有建树，在临床治疗总结方面，更是前无古人。吴氏在书中提出了一系列的温病治疗原则，成为此后温病治疗的圭臬。吴氏以温邪易耗阴液为立法的依据，倡导养阴保液之法，并据临床实践，提炼叶天士医案温病治法，化裁处方，以切实用。如分出清络、清营、育阴多种治法；又以银翘散为辛凉平剂，桑菊饮作辛凉轻剂，白虎汤为辛凉重剂，使温病治法用方层次清晰。此外，该书在温病的分类上也有自己的见解。例如吴氏认为暑亦是温之类，暑自温而来，故将暑温、湿温并收入温病论内，但治法却有所差异。

吴氏的《温病条辨》以三焦为纲，以温病诸证为目，构建了温病之学，堪称中医温病学中的标志性著作。现代甚至有人将其列为中医四大经典之一，作为学习中医者的必读之书。

版本传承

《温病条辨》由问心堂初刊于嘉庆十八年（1813年），此后翻印、增批评注者近百次。本次校点以初刊本为底本。

温病条辨朱序

天以五运六气化生万物，不能无过不及之差，于是有六淫之邪，非谓病寒不病温，病温不病寒也。后汉张仲景著《伤寒论》，发明轩岐之奥旨，如日星河岳之丽天地，任百世之钻仰，而义蕴仍未尽也。然其书专为伤寒而设，未尝遍及于六淫也。奈后之医者，以治伤寒之法，应无穷之变，势必至如凿枘之不相入。至明陶节庵《六书》，大改仲景之法，后之学者，苦张之艰深，乐陶之简易，莫不奉为蓍蔡，而于六淫之邪，混而为一，其死于病者十二三，死于医者十八九；而仲景之说，视如土苴矣。余来京师，获交吴子鞠通，见其治疾，一以仲景为依归，而变化因心，不拘常格，往往神明于法之外，而究不离乎法之中，非有得于仲景之深者不能。久之，乃出所著《温病条辨》七卷，自温而热而暑而湿而燥，一一条分缕析，莫不究其病之所从生，推而至于所终极；其为方也，约而精；其为论也，闳以肆，俾二千余年之尘雾，豁然一开。昔人谓仲景为轩岐之功臣，鞠通亦仲景之功臣也。余少时颇有志于医，年逾四十，始知其难，乃废然而返。今读鞠通之书，目识心融，若有牖其明而启其秘者，不诚学医者一大快事哉！爰不辞而为之序。

嘉庆辛未四月既望宝应朱彬序

温病条辨汪叙

昔淳于公有言：人之所病，病病多；医之所病，病方少。夫病多而方少，未有甚于温病者矣！何也？六气之中，君相二火无论已，风湿与燥，无不兼温，惟寒水与温相反，然伤寒者必病热，天下之病，孰有多于温病者乎？方书始于仲景，仲景之书专论伤寒，此六气中之一气耳。其中有兼言风者，亦有兼言温者，然所谓风者，寒中之风，所谓温者，寒中之温，以其书本论伤寒也。其余五气，概未之及，是以后世无传焉。虽然，作者谓圣，述者谓明，学者诚能究其文，通其义，化而裁之，推而行之，以治六气可也，以治内伤可也。亡如，世鲜知十之才士，以阙如为耻，不能举一反三，惟务按图索骥。盖自叔和而下，大约皆以伤寒之法，疗六气之病，御风以絺，指鹿为马，迨试而辄困，亦知其术之疏也。因而沿习故方，略变药味，冲和、解肌诸汤，纷然著录。至陶氏之书出，遂居然以杜撰之伤寒，治天下之六气，不独仲景之书所未言者，不能发明，并仲景已定之书，尽遭窜易。世俗乐其浅近，相与宗之，而生民之祸亟矣！又有吴又可者，著《温疫论》，其方本治一时之时疫，而世误以治常候之温热。最后若方中行、喻嘉言诸子，虽列温病于伤寒之外，而治法则终未离乎伤寒之中。惟金源刘河间守真氏者，独知热病，超出诸家，所著《六书》，分三焦论治，而不墨守六经，庶几幽室一灯，中流一柱。惜其人朴而少文，其论简而未畅，其方时亦杂而不精，承其后者，又不能阐明其意，裨补其疏，而下士闻道，若张景岳之徒，方且怪而訾之，于是其学不明，其说不行。而世之俗医，遇温热之病，无不首先发表，杂以消导，继则峻投攻下，或妄用温补，轻者以重，重者以死，幸免则自谓己功，致死则不言己过。即病者亦但知膏肓难挽，而不悟药石杀人，父以授子，师以传弟，举世同风，牢不可破，肺腑无语，冤鬼夜噪，二千余年，略同一辙，可胜慨哉！我朝治治学明，名贤辈出，咸知溯原《灵》、《素》，问道长沙。自吴人叶天士氏《温病论》、《温病续论》出，然后当名辨物，好学之士，咸知向方，而